


URZĄD MIASTA ŁODZI  
DEPARTAMENT POLITYKI SPOŁECZNEJ  
Biuro ds. Partycypacji Społecznej  
14-04-2020  
L.dz. .... podpis.....

**Uchwała Nr 111 / 11 /2020  
Rady Osiedla Katedralna  
z dnia 2 marca 2020 r.**

  
RPW/259546/2020 P  
Data: 2020-04-09

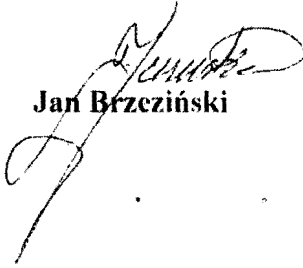
**w sprawie przyjęcia planu finansowego  
Osiedla Katedralna na rok 2020.**

Na podstawie § 23 ust. 2 załącznika do uchwały Nr XCII/1668/10 Rady Miejskiej w Łodzi z dnia 25 sierpnia 2010 r. w sprawie nadania statutu Osiedlu Katedralna, z późniejszymi zmianami, Rada Osiedla Katedralna

**uchwała, co następuje:**

- §1. Przyjmuje się plan finansowy Osiedla Katedralna na rok 2020 zgodnie z załącznikami do niniejszej uchwały.
- §2. Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Osiedla.
- §3. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

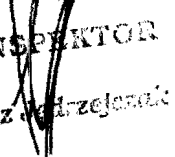
**Przewodniczący Rady Osiedla**

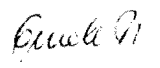
  
**Jan Brzeziński**

URZĄD MIASTA ŁODZI  
DEPARTAMENT POLITYKI SPOŁECZNEJ  
Biuro ds. Partycypacji Społecznej  
27-04-2020  
L.dz. 273/20 ..... Cecharba

URZĄD MIASTA ŁODZI  
DEPARTAMENT POLITYKI SPOŁECZNEJ  
Wydzielone Biuro  
15-04-2020  
L.dz. 284

URZĄD MIASTA ŁODZI  
DEPARTAMENT POLITYKI SPOŁECZNEJ  
Wydzielone Biuro  
09-04-2020  
L.dz. ....  
ul. Socjalistycznej 104  
101-65 Łódź

**INSPEKTOR**  
  
isz. Brzeziński

  
**RADCA PRAWNY**  
Ul. ...  
22.04.2020

Załącznik  
do planu finansowego  
Osiedla Katedralna  
na rok 2020

**Wykaz zadań bieżących**

§	Nazwa zadania	Planowany/prze widywany koszt	Realizacja zadania	Termin kwartalny/miesięczny realizacji zadania
1	2	3	4	5
4210	Wieczór Kolęd: - owoce i warzywa	300		I kw
	- art. spożywcze (kawa, herbata)	50		
	- art. piekarsko cukiernicze	750		
	Świętego Niepodległości: - art. piekarsko - cukiernicze	850		IV kw
	- art. spożywcze (kawa i herbata)	50		
	- owoce i warzywa	300		
	Święto, Konstytucji 3 maja: - art. piekarsko - cukiernicze	1 600		II kw
	- art. spożywcze (kawa i herbata)	100		
	- owoce i warzywa	500		
	Rajda Marzanna art. spożywcze (kawa, hebrata)	500		I kw
Rajd Bożonarodzeniowy - art. spożywcze (kawa i herbata)	500		IV kw	
Rajd Andrzejujowy: - art. spożywcze	500		IV kw	
Rajd Nocny: - wędliny, mięsa	600		II kw	
- pieczywo świeże	250			
- naczynia jednorazowe	60			
- sosy, makarony	20			
	<b>Razem § 4210</b>	<b>6 930</b>		
4300	Wieczór Kolęd - usługa muzyczna	850		I kw
	Święto Niepodległości - usługa muzyczna	850		IV kw
	Święto Konstytucji 3 maja: - usługa muzyczna	850		II kw
	<b>Razem § 4300</b>	<b>2 550</b>		
	<b>Ogółem</b>	<b>9 480</b>		

Przewodniczący Rady Osiedla

Załącznik  
do uchwały Nr 111/11/2020  
Rady Osiedla Katedralna  
z dnia 2 marca 2020 r

Plan finansowy Osiedla Katedralna na rok 2020

Osiedle (jednostki nadrzędnej)  
Osiedle (jednostki podrzędnej)  
Nazwa  
Numer zadania

2	T					
0	0	0	0			
7	5	0				
7	5	0	9	5		

1	2	3	4	5	6	7
Plan	Rozdział	§	Treść	Gmina	Powiat	Ogółem
Zadanie nr						
SP	75095	3030	Diety dla członków organów jednostek pomocniczych	16 106		16 106
		4210	Zakup art na potrzeby rady osiedla			
			art. biurowe	650		
			art. higieniczne	500		
			art. spozywcze	850		
			zakup art. elektrycznych	200		
			art. spozywcze (woda soki)	400		
			zakup tonerów	500		
		4210	Zakup art na imprezy			
			Wieczór kołed	1 100		
			Rajd Marzanna	500		
			Rajd Andrzejkowy	500		
			Świętego Konstytucji 3 maja	2 200		
			Dzień Niepodległości	1 200	32 715	32 715
			Rajd Bożonarodzeniowy	500		
			Rajd Nocny	930		
			Środki przekazane do komorek organizacyjnych UML			
			Wydział Edukacji			
				18 000		
			Np. Wydział Zdrowia i Spraw społecznych	2 000		
			Środki do rozdysponowania	2 685		
		4260	Zakup energii	3500		3 500
		4270	Zakup usług remontowych	1000		1 000
		4300	Zakup usług na potrzeby Rady			
			usługa sprzątnia	6000		
			usługa cateringowa	4000		
			Wieczór Kołed	850		
			Święto Niepodległości	850	37 189	37 189
			Święto Konstytucji 3 maja	850		
			Środki przekazane do Wydziałów UML	22 000		
			Środki do rozdysponowania	2 639		
		4360	Zakup usług telekomunikacyjnych	1000		1 000
		4400	Opłaty czynszowe	4300		4 300
			<b>Ogółem</b>	95 810		

Wydatki w planie finansowym Osiedla są zgodne z uchwałą Nr XVIII/727/19 Rady Miejskiej w Łodzi z dnia 21 grudnia 2019 r. w sprawie uchwalenia budżetu miasta Łodzi na 2020 rok

*[Podpis]*  
Przewodniczący

*[Podpis]*  
Przewodniczącego Rady Osiedla

14-04-2020

L.dz. .... w sprawie podpis

**UCHWAŁA NR 110 /11/2020**  
**Rady Osiedla Katedralna**  
**z dnia 2 marca 2020 r.**



RPW/259545/2020 P  
Data: 2020-04-08

L.dz. .... w sprawie zmiany treści uchwały Rady Osiedla Katedralna Nr 81/8/2019 z dnia 9 grudnia 2019 r.

Na podstawie § 22 ust. 1 załącznika do uchwały Nr XCII/1668/10 Rady Miejskiej w Łodzi z dnia 25 sierpnia 2010 r. w sprawie nadania statutu Osiedlu Katedralna, z późniejszymi zmianami, zarządzenia Nr 1637/VIII/19 Prezydenta Miasta Łodzi z dnia 17 lipca 2019 r. w sprawie założeń do projektu budżetu miasta Łodzi na 2020 rok, oraz zarządzenia Nr 6645/VII/17 Prezydenta Miasta Łodzi z dnia 7 sierpnia 2017 r. w sprawie wprowadzenia „Procedury planowania, kontroli i sprawozdawczości z realizacji zadań jednostek pomocniczych Miasta Łodzi - osiedli” z późn. zm., Rada Osiedla Katedralna

**uchwała, co następuje:**

- §1. W uchwale Nr 81/8/2019 z dnia 9 grudnia §1 otrzymuje brzmienie:  
„Przyjmuje się projekt planu finansowego Osiedla Katedralna na rok 2020 zgodnie z załącznikami do niniejszej uchwały”.
- §2. Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Osiedla Katedralna.
- §3. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

**Przewodniczący Rady Osiedla**

*Jan Brzeziński*  
**Jan Brzeziński**

URZĄD MIASTA ŁODZI  
DEPARTAMENT POLITYKI SPOŁECZNEJ  
Biuro ds. Partycypacji Społecznej  
273/20  
*Archiełski*

09-04-2020

Biuro ds. Partycypacji Społecznej  
ul. Piotrkowska 104  
Łódź

L.dz. .... w sprawie podpis


*Radca Prawny*  
**RADCA PRAWNY**

*22.04.2020r*

14 -04- 2020

L.dz. .... podpis.....

**UCHWAŁA NR 109/11/2020**  
**Rady Osiedla Katedralna**  
**z dnia 02 marca 2020 r.**

  
RPW/259544/2020 P  
Data: 2020-04-08

w sprawie wyrażenia uwagi do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla części obszaru Miasta Łodzi położonej w rejonie Alei Marszałka Józefa Piłsudskiego oraz ulic: Targowej, Fabrycznej, Edwarda Abramowskiego i Henryka Sienkiewicza – dotyczy ROD Sielanka przy ul. Sienkiewicza 98.

Na podstawie § 5 ust. 15 Statutu Osiedla Katedralna stanowiącego załącznik do Uchwały Nr XCII/1668/10 Rady Miejskiej w Łodzi z dnia 25 sierpnia 2010 r. w sprawie nadania statutu Osiedlu Katedralna z późniejszymi zmianami, Rada Osiedla Katedralna

**uchwała, co następuje:**

§1. Opiniuje **negatywnie** - projekt miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla części obszaru Miasta Łodzi położonej w rejonie Alei Marszałka Józefa Piłsudskiego oraz ulic: Targowej, Fabrycznej, Edwarda Abramowskiego, Henryka Sienkiewicza – dotyczy ROD Sielanka przy ul. Sienkiewicza 98. Uzasadnienie zawarte jest w załączniku nr 1. Ekspertyza w załączniku nr 2.

§ 2. Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Osiedla.

§ 3. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

URZĄD MIASTA ŁODZI  
DEPARTAMENT POLITYKI SPOŁECZNEJ  
Biuro ds. Partycypacji Społecznej  
27 -04- 2020  
L.dz. 273/20 podpis *Ceckała*

**Przewodniczący Rady Osiedla**

*Jan Brzeziński*  
**Jan Brzeziński**

09 -04- 2020

~~PODINSPEKTOR~~

~~Mateusz Jędrzejewski~~

*Ceckała*  
RADA OSIEDLA  
Katedralna

*32.04.2020*

Łódź, dn. 15.06.2018 r.

Emilia Modranka  
doktor nauk ekonomicznych  
specjalność gospodarka przestrzenna  
[emodranka@uni.lodz.pl](mailto:emodranka@uni.lodz.pl)

## **Opinia dotycząca funkcjonowania i lokalizacji Rodzinnego Ogrodu Działkowego „Sielanka” w Łodzi**

Ogrody działkowe miast stanowią nie tylko element struktury urbanistycznej, uzupełniający miejsca dawnych nieużytków miejskich<sup>1</sup>. Ogrodnictwo działkowe odgrywa istotną rolę w zakresie życia społecznego. Przyczynia się do zaspokajania potrzeb socjalnych, wypoczynkowych i rekreacyjnych społeczności lokalnych. Tworzy warunki do aktywizacji społecznej osób starszych, zagrożonych wykluczeniem społecznym<sup>2</sup>. Ogrody działkowe, jako tereny zieleni stanowią istotny element kapitału przyrodniczego miast. Pełnią przede wszystkim funkcje ekologiczne, tj. klimatyczne (poprzez regulację temperatury w mieście, zmniejszanie zanieczyszczeń powietrza, zapewnianie naturalnej wentylacji), hydrologiczne (wpływają na obieg wody, zapobiegają powodziom), biologiczną (zwiększają różnorodność biologiczną), ochronną (zapobiegają erozji gleby, chronią przed hałasem, lśnieniami). Odgrywają ogromną rolę w adaptacji miast do zmian klimatu<sup>3</sup>.

Przedmiotem niniejszej opinii jest wykazanie znaczenia Rodzinnego Ogrodu Działkowego „Sielanka” w Łodzi umiejscowionego przy ul. Sienkiewicza 98 w strukturze funkcjonalno-przestrzennej miasta. Rodzinny Ogród Działkowy powstał w pierwszej

---

<sup>1</sup> R. Szkup, S. Pytel, *Rodzinne ogrody działkowe (ROD) w przestrzeni dużego miasta. Przykład Łodzi*, Prace Komisji Krajobrazu Kulturowego, Nr 32/2016: 109-124, s. 121.

<sup>2</sup> Ustawa o rodzinnych ogrodach działkowych z dnia 13 grudnia 2013 r. (Dz. U. 2014 poz. 40 z późniejszymi zmianami, Dz. U. z 2017 r. poz. 2176).

<sup>3</sup> A. Rzeńska (red.), *EkoMiasto # Środowisko, Zrównoważony, inteligentny i partycypacyjny rozwój miasta*, Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, Łódź 2016 r., s. 35.

połowie lat 50-tych i jest stowarzyszony w Polskim Związku Działkowców. Jest to jedyny tego rodzaju zieleniec (rodzinny ogród działkowy) położony w centrum Łodzi. Powierzchnia ROD Sielanka obejmuje 1,32 ha, z czego powierzchnia użytkowanych działek obejmuje 1,20 ha. Teren ROD Sielanka rozciąga się pomiędzy: ul. Abramowskiego (numery parzyste) a terenem Zespołu Szkół Gastronomicznych w Łodzi przy ul. Sienkiewicza 88/94 ( pas zieleni o szerokości około 35 m) oraz od ul. Sienkiewicza (vis-a-vis Wojewódzkiej Stacji Ratownictwa Medycznego przy ul. Sienkiewicza 137/141) do ul. Kilińskiego (stacja benzynowa SHELL przy ul. Kilińskiego 167). W pobliżu ROD Sielanka znajdują się następujące parki i zieleńce miejskie:

1. Pasaż Abramowskiego – obręb ulic: Abramowskiego, Sienkiewicza, Kilińskiego;
2. Park im. Stanisława Moniuszki – obręb ulic: Składowa, Kilińskiego, Narutowicza, Polskiej Organizacji Wojskowej;
3. Park im. H. Sienkiewicza – obręb ulic: Kilińskiego, Sienkiewicza, Tuwima;
4. Park Źródlińska I - obręb ulic: Piłsudskiego, Przędzalniana, Fabryczna, Targowa;
5. Park Źródlińska II – obręb ulic: Piłsudskiego, Przędzalniana, Fabryczna, Targowa;
6. Park im. ks. J. Poniatowskiego – obręb ulic: Parkowa, al. Mickiewicza, al. Włókniarzy, Żeromskiego;
7. Park im. Jana Kilińskiego – obręb ulic: Kilińskiego, Tymienieckiego.

Od kilkudziesięciu lat ROD Sielanka odgrywa znaczącą rolę w strukturze terenów zieleni w centrum Łodzi oraz spełnia wiele funkcji istotnych dla mieszkańców Śródmieścia.

### **Funkcja rekreacyjna**

Teren ogrodu jest miejscem aktywnego wypoczynku nie tylko dla użytkowników działek, ale także dla ich rodzin, bliskich, przyjaciół oraz dzieci. Praca na działce, pielęgnacja roślin to niewątpliwie forma aktywności fizycznej korzystna dla zdrowia. **Hortiterapia** (ogrodolecznictwo, hortikuloterapia, ogrodoterapia, terapia ogrodnicza) to metoda terapii polegająca na wykonywaniu w ogrodzie pracy fizycznej związanej z utrzymaniem ogrodu. Dla wielu śródmiejskich rodzin (w szczególności seniorów) praca w ogrodzie jest jedyną dostępną formą wypoczynku – ze względów ekonomicznych i technicznych (brak konieczności dojazdu i położenie Sielanki

w pobliżu miejsca zamieszkania). Tak ujętej funkcji rekreacyjnej nie spełniają miejskie parki i zieleńce.

### **Funkcja ekologiczna**

W odróżnieniu od typowych miejskich zieleńcówi parków specyfiką ROD Sielanka jest duże zróżnicowanie gatunków roślin, występujące na stosunkowo niewielkiej powierzchni. Teren ogrodu to miejsce występowania kilkudziesięcioletnich, zanikających już, starych drzew owocowych (jabłonie, śliwy, grusze, wiśnie, czereśnie), krzewów owocowych, kwiatów i rzadkich krzewów ozdobnych. Należy nadmienić, że w/w roślinność pielęgnowana jest bez użycia chemicznych środków ochrony roślin, tylko siłą rąk działkowców i ich rodzin. Naturalna pielęgnacja ogrodu, jak i działania działkowców sprzyjają bogactwu fauny: zakładanie domków dla ptaków, dokarmianie ptaków w okresie zimowym, pozostawianie gałęzi jako miejsc lęgowych dla jeży, etc. Zróżnicowana i bujna roślinność, struktura gleby (regularnie spulchnianej), skutkują tym, iż w silnie zurbanizowanym centrum miasta, obszar ROD Sielanka znakomicie absorbuje wody opadowe, wydatnie obniża temperaturę podczas upałów, redukuje zanieczyszczenia atmosfery i miejski hałas. Teren ROD Sielanka stanowi swoisty mikroklimat w „betonowym” Śródmieściu i ma wyraźny, pozytywny wpływ na stan sanitarny centrum miasta.

### **Funkcja społeczna**

Specyfika rodzinnego ogrodu działkowego służy nawiązywaniu bliskich kontaktów sąsiedzkich, tworzeniu małych społeczności lokalnych, integracji rodzin i kilku pokoleń mieszkańców Śródmieścia. Jest to szczególnie istotne w dobie zanikania takich relacji w dużych miastach (ze względu na szybkie tempo życia). Dynamika życia codziennego w silnie zurbanizowanym i skomunikowanym centrum w sposób szczególny nie sprzyja integracji lokalnych społeczności. W perspektywie ogólnospołecznej istotne znaczenie ma fakt, iż w pracę na terenie ROD angażują się także osoby nieczynne zawodowo (emeryci, renciści), które poświęcając czas na pielęgnację ogrodu jednocześnie opiekują się najmłodszymi mieszkańcami Śródmieścia (dzieci znajomych, przyjaciół, wnuki, etc.).Efektem tego jest aktywizacja społeczna ww. grup i przeciwdziałanie ich wykluczeniu. Miejskie parki i zieleńce nie są w stanie spełnić funkcji społecznej w takim spektrum jak rodzinny ogród działkowy.



Mając na uwadze powyższe należy podkreślić, że ROD Sielanka, jako jedyny rodzinny ogród działkowy położony w centrum Łodzi, zasługuje na szczególną ochronę. Stanowi on istotny element „zielonej infrastruktury” Łodzi o wyjątkowym potencjale dla zrównoważonego rozwoju Łodzi. Istotnym jest fakt, iż w ścisłym, zurbanizowanym centrum miasta znajduje się kilka parków i zieleńców miejskich oraz tylko jeden rodzinny ogród działkowy – ROD Sielanka. W/w parki wraz z ROD Sielanka świetnie uzupełniają się w zakresie funkcjonalnym, co skutkuje kompleksowym i jakże potrzebnym „dobrostanem” dla mieszkańców zurbanizowanego Śródmieścia w aspektach: rekreacyjnym, ekologicznym i społecznym.

mgr inż. Andrzej Szwed



*Andrzej Szwed*

## Załącznik do uchwały Rady Osiedla Katedralna nr 109/11/2020 z dnia 2 marca 2020 r.

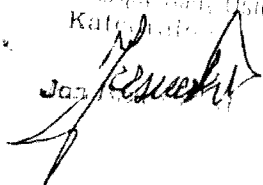
Rada Osiedla Katedralna zdecydowanie opowiada się za pozostawieniem Rodzinnych Ogrodów Działkowych Sielanka (ul. Sienkiewicza 98) w dotychczasowej lokalizacji jako ogrodów działkowych. Tym samym RO Katedralna wyraża sprzeciw wobec koncepcji likwidacji ROD Sielanka i przekształcenia terenu ogrodów w park. Należy podkreślić, że miejskich zieleńców/parków mamy w Śródmieściu kilka, natomiast ogród działkowy tylko jeden. ROD Sielanka został założony w pierwszej połowie lat 50-tych. Jest to jedyny ogród działkowy położony w centrum Łodzi i choćby z tego powodu zasługuje ochronę i wsparcie magistratu łódzkiego czy miejskich jednostek organizacyjnych. Załączamy profesjonalną opinię naukową dotyczącą funkcjonowania i lokalizacji ROD Sielanka w centrum Łodzi i korzyści płynących z tego faktu dla Miasta i mieszkańców. Aby nie powielać też zawartych w przedmiotowej opinii nadmieniamy, że ROD Sielanka wypełnia wiele pozytywnych ról dla mieszkańców, które warunkują funkcjonowanie Łodzi jako Miasta przyjaznego mieszkańcom, Miasta zrównoważonego rozwoju. Funkcje owe realizowane są przez ROD w sposób, w jaki nie mogą zostać spełnione przez miejskie parki i zieleńce. RO Katedralna jest za zachowaniem charakteru poszczególnych działek z ich unikalną florą i fauną ( kilkudziesięcioletnie drzewa, krzewy, kwiaty i inne nasadzenia, gdzie mieszcza się legowiska ptaków, jeży dzieciółów, pszczoł oraz różne owady).

Rada Osiedla Katedralna pragnie zwrócić uwagę iż Miasto pozbyło się jednego parku na terenie osiedla ( Park im. Klepacza) z uwagi na wysoki koszt utrzymania. Z powyższym RO nie widzi potrzeby tworzenia duplikatu parku obok istniejącego parku im. Abramowskiego.

Teren ROD jest to pas o szerokości około 35 metrów – dużo węższy niż jakikolwiek park i nieużyteczny jako ewentualny park. Należy również zauważyć, że w ogrodach działkowych zieleń utrzymują sami działkowcy, a park utrzymywany jest z kasy Miasta.

Uzyskanie tak różnorodnej roślinności jak w ROD Sielanka na terenie jakiegokolwiek parku nie jest możliwe albo wymaga bardzo dużych nakładów finansowych Miasta. Ewentualny wzrost nowo posadzonych drzew też zajmie kilkadziesiąt lat – więc przez kilkadziesiąt lat ten teren będzie de facto „martwy” jeżeli chodzi o aktualny stan flory (w porównaniu do zieleni w ROD Sielanka).

Mając na uwadze powyższe RO Katedralna wnosi o rezygnację z koncepcji likwidacji ROD Sielanka i przeznaczenia tego terenu na park oraz pozostawienie ROD Sielanka w aktualnej lokalizacji z uwzględnieniem powyższych wniosków.

Przewodnicząca Rady Osiedla  
Katedralna  


14 -04- 2020

L.dz. .... podpis.....

**UCHWAŁA NR 108/11/2020**  
**Rady Osiedla Katedralna**  
**z dnia 02 marca 2020 r.**



RPL/258547/2020 P  
Data: 2020-04-08

**w sprawie zakupu i wymiany zamka do siedziby Rady Osiedla Katedralna**

Na podstawie § 23 ust. 2 Statutu Osiedla Katedralna stanowiącego załącznik do Uchwały Nr XCII/1668/10 Rady Miejskiej w Łodzi z dnia 25 sierpnia 2010 r. w sprawie nadania statutu Osiedlu Katedralna z późniejszymi zmianami, Rada Osiedla Katedralna

**uchwala, co następuje:**

§ 1. Środki w wysokości do 250,- zł zaplanowane w § 450D postanawia przeznaczyć na zakup i usługę wymiany zamka (zgodnie z załącznikiem) do siedziby Rady Osiedla Katedralna.

§ 2. Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Osiedla.

§ 3. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

**Przewodniczący Rady Osiedla**

*N*  
*Jan Brzeziński*  
**Jan Brzeziński**

2020 -05- 07

347

09 -04- 2020

**PODINSPEKTOR**

**Mateusz**

*Urszula Onak-Mirowska*  
**RADCA PRAWNY**  
**Urszula Onak-Mirowska**

08.05.2020r